

Behandlung von Kopfläusen

Treating head lice Traiter les poux Tratar los piojos

Trate os piolhos Tretirajte glavu uši

Tratta i pidocchi

Trajtoni morrat e kokës

தலையில் பேன் சிகிச்சை

Baş biti tedavil

Uhvatite uši

علاج قمل الرأس

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΤΕ ΤΙΣ ΨΕΙΡΕΣ

Falls bei Ihrem Kind Kopfläuse festgestellt werden, bitten wir Sie, folgende Behandlungsschritte sorgfältig durchzuführen:

1.



Kopflausmittel aufs trockene Haar auftragen**

Appliquer la solution sur les cheveux secs **

Applicare la soluzione sui capelli asciutti **

Aplique la solución sobre el cabello seco **

Rastvor nanete na suhu kosu **

Otopinu nanijeti na suhu kosu **

Aplicar o producto nos cabelos secos **

Siviyi kuru saça sürünüz **

Apply product to dry hair **

Tretjen e vëni në flokë të terura **

மருந்தை உலர்வான தலைமூடியில் பூசவும் **

فاجع ريشك الى علاج ريشك مع عضوي-1 **

Απλώστε το διάλυμα σε στεγνά μαλλιά**

2.



Gut ins trockene Haar einmassieren

Bien masser le produit dans les cheveux

Frizionare bene sul cuoio capelluto

Frótese el cabello con el producto

Kosu dobro izmasirati

Dobro je utrljati u kosu

Massagear bem os cabelos

Saçıniza iyice masaj yaparak sıvıyı emdiriniz

Massage well into hair

Fërkojeni mirë neper flokë

நன்றாக தலைமூடியை அழுத்தி தேய்க்கவும்.

رضحتسمل اب ادي ج ريشك الى كلددي-٢

Στα στεγνά μαλλιά κάντε καλό μασάζ

3.



Feuergefährliche Quellen fernhalten!

Tenir à l'écart de sources d'étincelles

Tenere lontano da fonti infiammabili

Mantengase alejado de fuentes inflamables

Držati dalje od izvora vatre

Držati daleko od izvora plamena

Manter distante de fontes

inflamáveis

Ates tutusturucu maddelerden uzak tutun

Keep away from inflammable sources

Qendroni largë vatre se zjarri

வெடிக்கக்கூடிய, நெருப்பு மூட்டக்கூடிய மூலப்பொருட்களைத் தூரவைக்கவும்

يجب الابتعاد عن مصادر الاشتعال

Μακριά από πηγές ανάφλεξης

** Folgende Produkte (auf Silikonöl-Basis) werden als wirksam und frei von Nebenwirkungen empfohlen:

- Hedin®
- Paranix-Spray®
- Pedicul Hermal Fluid®

Bitte lassen Sie sich beim Kauf eines Produktes unbedingt in der Drogerie oder Apotheke betreffend Anwendung und Einwirkungszeit beraten und befolgen Sie die Anweisungen in der Packungsbeilage.



4.



Einwirkzeit: mindestens 1 Stunde
 Laisser agir au minimum 1 heure
 Lasciare agire almeno 1 ora
 Deje el product en el cabello por lo menos 1 hora
 Najmanje 1 sat ostaviti da deluje
 Ostaviti djelovati najmanje 1 sat
 Deixar o producto no cabelo por pelo menos 1 hora
 En az bir saat etki etmesini sağlayınız
 Leave it for at least 1 hour
 Se paku nje ore te veprojë
 குறைந்தது ஒரு மணித்தியாலமாவது செயற்பட விடவும்
 اتركها تعمل لمدة ساعة واحدة على الاقل
 Αφήστε το να δράσει για 1 ώρα τουλάχιστον

5.



Mit Shampoo die Haare waschen
 Laver les cheveux avec un shampooing normal
 Lavare i capelli con uno shampoo normale
 Lávese el cabello con champú normal
 Kosu oprati normalnim šamponom
 Kosu oprati obicnim šamponom
 Lavar o cabelo com shampoo habitual
 Saçınızı normal bir sampuan ile yıkayınız
 Wash hair with normal shampoo
 Flokët pastroni me shampon normal
 சாதாரண நுரை திரவம் போட்டு முடியைக் கழுவவும்.
 يداعل وبمائلاب رعشلا لسغي
 Λούστε τα μαλλιά με κανονικό σαμπουάν

6.



Erneute Behandlung nach 7 Tagen
 Répéter le traitement après 7 jours
 Ripetere il trattamento dopo 7 giorni
 Repita el tratamiento a los 7 días
 Tretman ponoviti nakon 7 dana
 Tretman ponoviti za 7 dana
 Repetir o tratamento após 7 dias
 Bu islemi 7 gün sonra tekrarlayınız
 Repeat treatment after 7 days
 Trajtimin e përsëritni pas 7 ditëve
 ஏழு நாட்களில் மீண்டும் இதே முறையைப் பின்பற்றவும்.
 امي 7 دعب جالعلا رركي
 Επαναλάβετε τη θεραπεία μετά από 7 ημέρες

Wichtig:

Untersuchen Sie nach der 1. Anwendung den Kopf Ihres Kindes regelmässig mit einem speziellen Läuse- und Nissenkamm und vergessen Sie die 2. Anwendung nicht!

Wir sind als Schule darauf angewiesen, dass Kinder bei einem Befall korrekt behandelt werden, bis keine Läuse mehr festgestellt werden.

Weitere Informationen zum Thema finden Sie in Form von Links auf unserer Webseite im "Eltern ABC".

Besten Dank für Ihr Verständnis!

Folgende Sprachen sind auf diesem Merkblatt aufgeführt:

Deutsch, französisch, italienisch, spanisch, serbisch, kroatisch, portugiesisch, türkisch, englisch, albanisch, tamil, arabisch, griechisch

(Quelle: Infoblatt Kopfläuse des Gesundheitsdienstes der Stadt Zürich)